FONDATION D'ENTREPRISE **HERMÈS**

NEW SETTINGS

13 SPECTACLES
DU 24 SEPT. AU 10 DÉC. 2016

UN ACCOMPAGNEMENT D'ARTISTES

BOUCHRA OUIZGUEN
THE WOOSTER GROUP
CHRISTIAN RIZZO
BORIS CHARMATZ
WHS / KALLE NIO
JOCELYN COTTENCIN
ALI MOINI
OLA MACIEJEWSKA
SIMON TANGUY, ROGER SALA REYNER & FANNI FUTTERKNECHT
PHILIPPE QUESNE
VINCENT DUPONT
LILI REYNAUD DEWAR

DOSSIER DE PRESSE

Théâtre de la Cité Internationale · Festival d'automne à Paris 45e édition · Nanterre Amandiers · Théâtre de la Ville Paris · Centre Pompidou · Nuit Blanche 2016

À l'occasion de sa sixième édition, *New Settings* évolue et se développe sur de nouveaux territoires. Outre la sélection de spectacles issus de son appel à projets annuel, présentés au Théâtre de la Cité internationale, la Fondation d'entreprise Hermès accompagne désormais, chaque année, plusieurs spectacles en collaboration avec d'autres institutions culturelles franciliennes.

SOMMAIRE

Spectacles présentés de septembre à décembre 2016 avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès, dans le cadre de *New Settings* #6 :

Au Théâtre de la Cité internationale, Paris

JOCELYN COTTENCIN
MONUMENTAL • 6 > 7

WHS / KALLE NIO
CUTTING EDGE • 8 > 9

ALI MOINI
MAN ANAM KE ROSTAM
BOVAD PAHLAVAN • 10 > 11

OLA MACIEJEWSKA
BOMBYX MORI • 12 > 13

SIMON TANGUY, ROGER SALA REYNER & FANNI FUTTERKNECHT
I WISH I COULD SPEAK
IN TECHNICOLOR • 14 > 15

En collaboration avec d'autres institutions culturelles franciliennes

BOUCHRA OUIZGUEN
CORBEAUX • 16 > 17

THE WOOSTER GROUP
EARLY SHAKER SPIRITUALS
& THE TOWN HALL AFFAIR • 18 > 20

CHRISTIAN RIZZO
AVANT LA NUIT DERNIÈRE • 21

BORIS CHARMATZ
DANSE DE NUIT • 22 > 23

PHILIPPE QUESNE
LA NUIT DES TAUPES
(WELCOME TO CAVELAND!) • 24 > 25

VINCENT DUPONT
METTRE EN PIÈCE(S) • 26 > 27

LILI REYNAUD DEWAR
DENTS, GENCIVES,
MACHINE, FUTUR, SOCIÉTÉ • 28 > 29

Dans le cadre du Crossing the Line Festival organisé par le FIAF (French Institute Alliance Française), à New York

NATURE THEATER OF OKLAHOMA *LIFE AND TIMES* – ÉPISODES 7, 8, 9 • 30 > 31

Couverture © Denis Darzacq / Agence VU'

CONTACT PRESSE
FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS
Philippe Boulet +33 (0)6 82 28 00 47
boulet@tgcdn.com

HERMÈS INTERNATIONAL
DIRECTION INTERNATIONALE DE LA PRESSE
Ina Delcourt
CONTACT PRESSE
Claire Lépine + 33 1 40 17 47 79
claire.lepine@hermes.com

IMAGES DISPONIBLES POUR LA PRESSE
Visuels en haute-définition téléchargeables sur : **www.fondationdentreprisehermes.org/Phototheque**
(mot de passe sur demande)

www.fondationdentreprisehermes.org

GUETTER LE MOUVEMENT QUI VIENT

La Fondation d'entreprise Hermès a toujours eu à cœur de s'engager en faveur des arts de la scène. Dès sa création, elle a ainsi soutenu des œuvres dans lesquelles s'exprime un dialogue original entre les arts du spectacle et les arts plastiques, pour donner naissance en 2011 au programme *New Settings*. Son objectif était alors de favoriser l'émergence de spectacles coécrits par des chorégraphes, metteurs en scène et musiciens d'une part et des plasticiens et designers de l'autre. Aujourd'hui, *New Settings* évolue.

Tout en restant fidèle au Théâtre de la Cité internationale, *New Settings* s'étend à d'autres scènes, d'autres géographies et d'autres publics. Nous conservons ainsi notre appel à projets, grâce auquel nous continuons à découvrir des propositions insolites, émanant d'artistes parfois peu connus en France. Nous avons d'autre part décidé d'entamer un dialogue que nous souhaitons durable avec d'autres institutions culturelles complices, afin de soutenir avec celles-ci des projets dont nous partageons les enjeux artistiques.

En outre, *New Settings* ne se limite plus aujourd'hui à de strictes collaborations entre deux univers distincts. Si de nombreux exemples d'artistes de la scène travaillant avec des plasticiens peuvent être trouvés au XXe siècle, on se rend compte que certains créateurs inventent seuls, par des biais parfois insoupçonnés, des outils et des formes qui déplacent les frontières entre les disciplines. C'est pourquoi la Fondation d'entreprise Hermès a décidé d'apporter son soutien à des démarches particulières, fruits d'une imagination qui se matérialise hors des classifications traditionnellement admises.

Cette sixième édition de *New Settings* accompagne des spectacles buissonniers qui favorisent les gestes précis nés de l'incertitude des rencontres. Les artistes expérimentent des modes d'expressions perméables aux outils de l'autre, aux pensées d'ailleurs, aux mouvements à venir, et qui transgressent leurs savoir-faire et leurs pratiques. Leur œil et leur corps s'en trouvent profondément enrichis, acquérant ainsi une acuité nouvelle.

Ces artistes sont des guetteurs.

Pour la Maison Hermès, cette ouverture aux mouvements en devenir, annonciateurs d'une pensée en marche, est une nécessité. Artisan contemporain, Hermès fait vivre les savoir-faire et part à la recherche des inspirations de demain. Les spectacles soutenus par la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de *New Settings* nourrissent ce désir et témoignent de notre ambition première : accompagner celles et ceux qui initient et transmettent des gestes créateurs.

Enfin, avec le concours des institutions culturelles partenaires de *New Settings*, nous restons à l'écoute des préoccupations et des besoins des artistes. Pour leur confiance et leur engagement, je tiens à les remercier chaleureusement : le Théâtre de la Cité internationale, le Festival d'Automne, le Théâtre Nanterre-Amandiers, le Théâtre de la Ville, le Centre Pompidou, le Palais de Tokyo et enfin le French Institute – Alliance Française à New York.

CATHERINE TSEKENIS
Directrice de la Fondation d'entreprise Hermès

NEW SETTINGS
FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS

CALENDRIER

Du 24 septembre au 17 octobre 2016
BOUCHRA OUIZGUEN, *CORBEAUX*
Avec le Festival d'Automne.
Tournée de 12 représentations dans 6 institutions franciliennes :
Centre national de la danse, Pantin ;
Centre Georges Pompidou, Paris ;
Théâtre Paul Éluard, Choisy-le-Roi ;
Nouveau Théâtre de Montreuil ;
T2G – Théâtre de Gennevilliers ;
Musée du Louvre (Cour carrée), Paris.

Du 28 septembre au 1er octobre 2016
THE WOOSTER GROUP, *EARLY SHAKER SPIRITUALS: A RECORD ALBUM INTERPRETATION*
Avec le Festival d'Automne.
Au **Centre Georges Pompidou**, Paris.

1er octobre 2016
CHRISTIAN RIZZO, *AVANT LA NUIT DERNIÈRE*
Avec la Mairie de Paris et le Palais de Tokyo, dans le cadre de Nuit Blanche 2016.
Dans la **cour de l'Hôtel Dieu**, Paris.

Du 6 au 8 octobre 2016
THE WOOSTER GROUP, *THE TOWN HALL AFFAIR*
Avec le Festival d'Automne.
Au **Centre Georges Pompidou**, Paris.

Du 7 au 23 octobre 2016
BORIS CHARMATZ, *DANSE DE NUIT*
Avec le Festival d'Automne.
Tournée de 12 représentations dans 3 espaces insolites :
À **l'Usine Babcock** à la Courneuve (avec la MC93).
Dans la **cour de l'École supérieure des beaux-arts de Paris**.
Dans la **cour Lefuel du musée du Louvre** (avec le Théâtre de la Ville).

Du 17 au 29 novembre 2016
Les spectacles issus de l'appel à projets annuel
Au **Théâtre de la Cité internationale**, Paris.

Les 17 et 18 novembre 2016
JOCELYN COTTENCIN, *MONUMENTAL*

Du 17 au 19 novembre 2016
WHS / KALLE NIO, *CUTTING EDGE*

Les 22 et 23 novembre 2016
ALI MOINI, *MAN ANAM KE ROSTAM BOVAD PAHLAVAN*

Les 22 et 23 novembre 2016
OLA MACIEJEWSKA, *BOMBYX MORI*

Les 28 et 29 novembre 2016
SIMON TANGUY, ROGER SALA REYNER & FANNI FUTTERKNECHT, *I WISH I COULD SPEAK IN TECHNICOLOR*

Du 5 au 26 novembre 2016
PHILIPPE QUESNE, *LA NUIT DES TAUPES (WELCOME TO CAVELAND!)*
Avec le Théâtre Nanterre-Amandiers.

Du 15 au 19 novembre 2016
VINCENT DUPONT, *METTRE EN PIÈCE(S)*
Avec le Théâtre de la Ville.
Au **Théâtre des Abbesses**, Paris.

Du 10 au 11 décembre 2016
LILI REYNAUD DEWAR, *DENTS, GENCIVES, MACHINE, FUTUR, SOCIÉTÉ*
Avec le Théâtre Nanterre-Amandiers.

Les 22 et 24 septembre 2016
NATURE THEATER OF OKLAHOMA, *LIFE AND TIMES – ÉPISODES 7, 8, 9*
Avec le FIAF (French Institute Alliance Française).
Au **FIAF** (French Institute Alliance Française)
& à l'**Anthology Film Archives**, New York.

JOCELYN COTTENCIN
MONUMENTAL

Théâtre de la Cité internationale
jeudi 17 et vendredi 18 novembre 2016, 19 h

Conception **Jocelyn Cottencin**
Performeurs **Yaïr Barelli**, **Jonas Chéreau**, **Ondine Cloez**, **DD Dorvillier**, **Matthieu Doze**, **Madeleine Fournier**, **Kerem Gelebek**, **Yves-Noël Genod**, **Rémy Héritier**, **Yuika Hokama**, **Carole Perdereau**, **Ana Pi**
Conception Lumière et régie générale **Yannick Fouassier**

Durée **1 h 15**

«Travaillant à cheval entre installation, architecture, graphisme, vidéo et danse, Jocelyn Cottencin propose logiquement avec *Monumental* un projet qui déplace subtilement les frontières. Au départ, *Monumental* était un film ; à l'arrivée, c'est aussi une proposition pour le plateau. Au départ, des monuments, des statues, des mémoriaux qui scandent l'espace public. À l'arrivée, une mise en mouvement de ces structures de pierre ou de béton par douze interprètes/chorégraphes que Jocelyn Cottencin a rencontrés au fil de ses collaborations. Il ne s'agit pas avec *Monumental* de construire des sculptures vivantes mais au contraire de faire bouger les images fixes, de flouter les formes figées de la statuaire pour que naissent un récit, l'ébauche flottante d'une narration. On pourrait raconter la belle histoire de *Monumental* comme ceci : Cottencin et ses interprètes introduisent du jeu et du temps dans l'espace inamovible de la mémoire collective et regardent l'effet que ça (nous) fait.» S. B.

Production déléguée Les Météores • *Avec le soutien* de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre du programme *New Settings* • *Coproduction scénique* Musée de la Danse, Centre Pompidou • *Coproduction film* musée des Beaux-Arts de Calais, Frac Basse-Normandie, Sainsbury Center for Visual Arts (Norwich). Monumental a bénéficié du mécénat de Média-Graphic.

© Jocelyn Cottencin

Après une double formation en art et architecture, **JOCELYN COTTENCIN** s'intéresse à différents domaines des arts dits appliqués — notamment le design, l'architecture, le graphisme. Artiste et graphiste, il traite particulièrement des codes et des langages, des questions d'émission et de réception des images, et plus encore de la capacité d'un projet et d'un travail à ne pas circonscrire un territoire mais à circuler entre différents points. Depuis une vingtaine d'années, son travail s'est développé au travers de projets dans le champ des arts visuels, du graphisme et de collaborations avec d'autres artistes notamment chorégraphes. Il a notamment collaboré avec Alain Michard, Emmanuelle Huynh, Latifa Laâbissi et Loïc Touzé. Jocelyn Cottencin intervient dans de nombreuses formations dans le domaine des arts plastiques.

WHS / KALLE NIO
CUTTING EDGE

Théâtre de la Cité internationale
du jeudi 17 au samedi 19 novembre 2016, 20 h 30

Directeur artistique **Kalle Nio**
Auteurs **Kalle Nio** & **les interprètes**
Performeurs **Inês Campos**, **Vera Selene Tegelman** & **Jukka Tarvainen**
Lumière et régie scène **Jere Mönkkönen** & **Joonas Tikkanen**
Son **Samuli Kosminen**
Costumes **Mila Moisio** & **Kaisa Rissanen**
Scénographie et accessoires **Taneli Rautiainen**
Dramaturgie **Henriikka Himma**
Production **Kalle Nio** & **Nina Haukkovaara**

Durée env. **1 h**

La décapitation, sans doute l'acte le plus cruel et le plus inhumain qui soit, fait partie intégrante de l'histoire et de la culture européennes. Il s'agit également de la plus ancienne technique d'illusion pratiquée par les magiciens. *Cutting Edge* s'inspire de peintures historiques, de contes et de mythes où les cous sont tranchés et les têtes coupées. Sur scène, des peintures du XVIIe siècle servent de toile de fond à une esthétique punk minimaliste. De cette juxtaposition naît une performance visuellement puissante qui brise les frontières. Sur le plan stylistique, l'œuvre navigue dans une zone d'ombre entre humour noir et tragédie, mêlant peinture, danse, arts du cirque et théâtre. *Cutting Edge* s'intéresse à la composition de la forme humaine et à la relation entre le corps et l'esprit. Qu'apprend-t-on de l'humanité lorsque l'on plonge au cœur de la cruauté humaine et de l'inhumanité ?

Production WHS • *Avec le soutien* de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings* • *Coproduction* Helsinki Festival/Helsingin Juhlaviikot ; La Brèche, Pôle national des arts du cirque de Basse-Normandie, France ; Trident - Scène nationale de Cherbourg-Octeville, France ; Mala performerska scena/Festival novog cirkusa, Zagreb, Croatie ; Kumu Art Museum, Estonie ; Cirko - Center for New Circus, Finlande ; Alfred Kordelin Foundation, Finlande ; Kone Foundation, Finlande ; Finnish Cultural Foundation ; Arts Promotion Centre Finland ; São Luiz Teatro Municipal, Lisbonne.

© Kalle Nio

WHS est un collectif d'artistes basé à Helsinki dont la constitution et la forme n'ont cessé d'évoluer au fil des créations. Ils puisent leur inspiration dans le nouveau cirque, le théâtre visuel et les arts visuels. WHS travaille à Teatteri Union, un ancien cinéma situé au cœur d'Helsinki qui accueille également des spectacles, des projections de films et des conférences.

KALLE NIO est un artiste visuel et un magicien finlandais. À travers son œuvre, il explore les différentes formes d'expression rendues possibles par la vidéo et la relation que ce médium entretient au temps et à l'espace. En 2000, il remporte le prix dans la catégorie Inventions au championnat mondial de la magie (Fédération internationale des sociétés magiques). Il est diplômé de l'Académie finlandaise des beaux-arts. Ses performances allient la projection filmique, la magie et les techniques d'illusions des siècles passés. Avec son groupe WHS, ses créations ont voyagé dans plus de trente pays.

ALI MOINI
MAN ANAM KE ROSTAM BOVAD PAHLAVAN

(C'est par Rostam que j'hérite de ma gloire)

Théâtre de la Cité internationale
mardi 22 et mercredi 23 novembre 2016, 19 h

Concept et interprétation **Ali Moini**
Installation sonore **Sarah Shamloo** et **Nima Aghiani**
Scénographie **Julien Peissel** et **Ali Moini**
Machinerie **Julien Peissel**
Lumière **Stéfane Perraud**
Régie technique **Samson Milcent**

Durée **1 h**

Ce projet est un dispositif à l'intérieur duquel un système entièrement mécanique de câbles et poulies, une marionnette à taille humaine et un performeur interagissent. *Man anam ke rostam bovad pahlavan* c'est du Farsi… un proverbe populaire iranien que l'on peut littéralement (et maladroitement) traduire par : « *Je suis celui dont Rostam étais un héros* ». Rostam est un héros de la mythologie perse. Le proverbe utilise cette figure pour dénoncer l'usurpation que l'ont peut faire d'un succès en allant jusqu'à mimer les qualités, les forces voir même le nom d'une personne qui ne nous appartiennent pas. Ces idées de double, d'avatar, d'identification sont très présentes dans ce projet.

Production Cie Selon l'heure • *Avec le soutien* de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings* • *Coproduction* Montpellier Danse 16 ; La Passerelle - Scène nationale de Saint-Brieuc ; La Filature - Scène nationale de Mulhouse. • *Accueil* Espace Pasolini, Centre national de la danse (dans le cadre des résidences augmentées) • *Avec le soutien* de la DRAC Île-de-France au titre de l'aide au projet.

© Alain Scherer

ALI MOINI est né en 1974 à Shiraz (Iran). À l'âge de 17 ans, il intègre le Jeune Orchestre de Shiraz en parallèle de sa formation en chant lyrique et composition musicale. En 1997, il commence des études d'interprétation dramatique et rejoint le Mehr Theater Group, où il occupe des fonctions d'acteur et de compositeur musical. Il joue dans plusieurs de leurs créations, dont *Dance on Glasses*. Il est titulaire d'une licence en représentation dramatique et d'un master en performance & chorégraphie, effectué dans le cadre d'ESSAI au CNDC (Angers). Il a également suivi le Programme d'études en recherche et création chorégraphique du Forum Dança, à Lisbonne. En 2012, à l'invitation du Festival Montpellier Danse, il crée la pièce *it shocks me but not you*. Le solo *talking in/to myself*, extrait de ce spectacle, est présenté la même année au Festival d'Automne. En 2013, *Lives*, sa collaboration avec le plasticien George Apostolakos, est créée dans le cadre du programme *New Settings* de la Fondation d'entreprise Hermès, puis présentée au Théâtre de la Cité internationale, à Paris. En 2014-2015, il est interprète pour Hooman Sharifi dans le spectacle *Every Order Eventually Loses its Terror.* En 2016, il crée *Man Anam Ke Rostam Bovad Pahlavan*, un nouveau solo, à l'invitation du Festival Montpellier Danse.

OLA MACIEJEWSKA
BOMBYX MORI

Théâtre de la Cité internationale
mardi 22 et mercredi 23 novembre, 20 h 30

Conception **Ola Maciejewska**
Développement et interprétation **Amaranta Velarde Gonzalez**, **Keyna Nara** & **Ola Maciejewska**
Création sonore **Alberto Novello**
Création lumière, direction technique **Rima Ben Brahim**
Remerciement à **Thomas Laigle** pour la conception du dispositif original
Réalisation des costumes **Valentine Solé**
Production **Élodie Perrin**

Durée **1 h**

BOMBYX MORI est une réaction à l'histoire de la danse. Issue d'un projet de recherche centré autour de Loïe Fuller (1862-1928), la pièce déploie à nouveau la robe « dansante » de cette pionnière de la danse moderne pour se saisir de son potentiel critique : une relation inédite qu'elle instaure entre un corps et un artefact (une robe). Alors qu'à l'époque la danse était majoritairement obsédée par la question du sujet et de sa prétendue intériorité, la chorégraphe américaine trouvait la source de son mouvement dans les objets qui l'entouraient. Ne se contentant pas de reproduire les volutes hypnotiques de Loïe Fuller, Ola Maciejewska et ses danseurs en épuisent les formes, en chorégraphient l'intensité, orchestrant sans relâche des états corporels opposés, des vitesses contradictoires, des formes mouvantes et insaisissables, qui ne se laissent jamais réduire à un référent évident. À cette liberté du regard correspond la volonté tenace de remettre en cause cette répartition binaire entre humains et non-humains, êtres doués de raison et créatures irresponsables, dominants et dominés, qui structure notre conception du monde. À l'instar du ver à soie, travailleur infatigable qui a donné son nom à la pièce, *BOMBYX MORI* réintègre le travail au sein même de la nature. Une contribution à une entreprise pour vivre et penser notre rapport à l'environnement autrement qu'en des termes de possession et d'exploitation.

Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings* •
Coproduction Ménagerie de Verre - Paris, Le CND – centre national de la danse, Productiehuis Rotterdam, Veem House for Performance, avec le soutien du programme culturel de l'Union Européenne •
Centre chorégraphique national de Caen en Normandie dans le cadre du dispositif « Artiste associé »
Avec l'aimable soutien de Vivarium Studio, Nanterre-Amandiers - Centre dramatique national •
Remerciements à ICK Amsterdam, Judith Schoneveld, Nienke Scholts • Ola Maciejewska est artiste associée au Centre chorégraphique national de Caen en Normandie.

© Martin Argyrolo

Née en Pologne, OLA MACIEJEWSKA est une chorégraphe et performeuse qui vit et travaille à Paris. Elle a étudié à l'École Nationale du Ballet en Pologne et à la Rotterdam Dance Academy. Elle a travaillé en tant que danseuse et interprète dans les projets de Bruno Listopad (PT), Nicola Unger (DE), Philippe Quesne (FR), et Bojan Djordjev (SR). Elle a également obtenu un Master de danse contemporaine et dramaturgie de l'université d'Utrecht. Dans ce cadre, elle a développé un travail de recherche pratique, *Loie Fuller: Research* (2011), qu'elle a présenté en Espagne, Pologne, Belgique, Suisse, Pays-bas et en France, notamment pour l'ouverture du CND Pantin en octobre 2015. Son premier solo, *TEKTON*, qu'elle crée en 2014 au Théâtre de l'Usine de Genève est associé à un film court, *COSMOPOL*, et a également été présenté au Rotterdamse Schouwburg puis au Festival ActOral de Marseille, au Batard Festival à Bruxelles, au Nowy Teatr à Varsovie et à Veem Huis voor Performance à Amsterdam. En novembre 2015, elle a créé *BOMBYX MORI*, dans le cadre du Festival Les Inaccoutumés à la Ménagerie de Verre. Cette pièce pour trois danseurs a été présentée à Rotterdamse Schouwburg et Veem Voor Performance à Amsterdam. *BOMBYX MORI* a reçu le soutien de la fondation Hermès dans le cadre de son programme New Settings #6 et sera présenté en avril 2017 au Kaaitheater de Bruxelles dans le cadre du festival Performatik. De 2016 à 2018, Ola Maciejewska est artiste associée au Centre chorégraphique national de Caen en Normandie.

SIMON TANGUY, ROGER SALA REYNER & FANNI FUTTERKNECHT
I WISH I COULD SPEAK IN TECHNICOLOR

Théâtre de la Cité internationale
lundi 28 et mardi 29 novembre 2016, 20 h 30

Chorégraphie et danse **Roger Sala Reyner** et **Simon Tanguy**
Concept visuel, installation et esthétique des personnages **Fanni Futterknecht**
Dramaturgie **Igor Dobricic**
Création lumière **Léa Schneidermann**
Musique originale composée et interprétée par **Louis Arlette**
Assistanat installation et costumes **Louise Cariou** et **Edith Payer**
Régie générale **Ronan Bernard**
Production et coordination générale **Marion Cachan**
Regard extérieur **Marzena Krzeminska**
Remerciements **Fantin Dassonville**, **Elena Mitzeva**, **Solène Ferreol**, **Mathieu Mélo**

Durée env. **1 h**

Deux personnages étranges sont propulsés dans un espace qui leur est inconnu, face au public. Quel genre d'endroit est ce paysage irrégulier ? Il ressemble à un terrain de jeu, à une décharge, à une installation d'art contemporain ou encore à un lieu sacré, témoin d'un mystérieux rituel. Désormais, les protagonistes peuvent en être sûrs, cet espace les retient et la seule façon d'en sortir sera de le traverser.

Production Compagnie Propagande C • *Avec le soutien* de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings* • *Coproduction* Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis ; Centre chorégraphique national de Grenoble ; Centre chorégraphique national - Ballet de Lorraine ; La Passerelle, Scène nationale de Saint-Brieuc • *Partenaires* DRAC Bretagne ; Conseil Régional de Bretagne ; Agglomération de Saint-Brieuc.
Avec le soutien de Les Subsistances, Résidence 2016/17, Lyon ; la Ménagerie de verre dans le cadre du studiolab ; d.id plateforme pour la recherche chorégraphique, Autriche, et du Collectif Danse Rennes Métropole.

© Étienne Danthez

FANNI FUTTERKNECHT crée des expositions, des performances et des installations vidéo. Née à Vienne, elle a étudié le design architectural au sein de la Gerrit Rietveld Académie d'Amsterdam, puis les arts visuels à Amsterdam, Rotterdam et Vienne à l'Académie des beaux-arts. Elle a participé au programme de recherche « performance, espace et corps » du Centre national de la danse d'Angers. Son travail prend des chemins différents selon le contexte : interventions performatives dans l'espace public, prestations scéniques, installations ou créations vidéo.

SIMON TANGUY pratique le judo 10 ans avant de créer ses propres spectacles dans une compagnie de cirque à Saint-Brieuc. À 21 ans, il obtient une licence de philosophie à Rennes, s'initie à la danse contemporaine, et poursuit une formation au théâtre physique et au clown à l'école du Samovar (Paris). Il y approfondit les notions de corps burlesque, de jeu bouffonesque et grotesque. En 2011, il est diplômé de la SNDO School for New Dance Development, conservatoire national d'Amsterdam. Sa physicalité est un alliage explorant l'intensité du mouvement, les états extrêmes d'émotion et la musicalité changeante d'un corps alerte. Il transpose dans la danse l'énergie et la transparence du clown, en mélangeant leurs principes d'improvisation et de composition. Il a dansé comme interprète avec des chorégraphes comme Boris Charmatz, Deborah Hay, Maud Le Pladec, Jeanine Durning. Il pratique aussi le *Body Weather*, une danse de Min Tanaka.

ROGER SALA REYNER est né en 1981 en Espagne. Il commence le théâtre à 13 ans. En 2005, il obtient le diplôme en théâtre physique et manipulation d'objets de l'Institut de théâtre de Barcelone. Il y poursuit un entraînement diversifié : commedia dell'arte, Jacques Lecoq, entraînement aux masques, au clown et à la voix. En 2010, il est diplômé de l'école SNDO-Amsterdam où il développe son propre travail. Durant ses études, il a dansé pour des chorégraphes comme Steve Paxton, Jeanine Durning, Jeremy Wade. Il travaille avec Meg Stuart sur sa pièce *Violet*. Il s'intéresse à la notion de « journey », voyage de l'introspection à l'expression extérieure des sensations et de l'inconscient. Dans sa création, il explore les différents états de la conscience et des corps, connectés avec les notions anciennes de chamanisme, d'extase, de symbolisme et d'alchimie.

BOUCHRA OUIZGUEN
CORBEAUX

Dans le cadre du **Festival d'Automne à Paris** :

Centre national de la danse, Pantin
samedi 24 et dimanche 25 septembre 2016, 14 h et 17 h

Centre Georges Pompidou, Paris
samedi 1er octobre 2016, 21 h et 23 h

Théâtre Paul Éluard, Choisy-le-Roi
jeudi 6 octobre 2016, 19 h

Nouveau Théâtre de Montreuil
samedi 8 octobre 2016, 14 h et 19 h

T2G - Théâtre de Gennevilliers
samedi 15 octobre, 20 h 30, et dimanche 16 octobre 2016, 15 h

Musée du Louvre (Cour carrée – avec la FIAC), Paris
lundi 17 octobre 2016, 19 h

Concept, direction artistique **Bouchra Ouizguen**
Performeuses **Kabboura Aït Hmad**, **Fatéma El Hanna**, **Halima Sahmoud**, **Fatna Ibn El Khatyb**, **Khadija Amrhar**, **Zahra Bensalem**, **Malika Soukri**, **Noura Oujoute**, **Hasnae El Ouarga**, **Miryam Faquir**, et **30 femmes d'Île-de-France**.

Durée **40 min.**

C'est aux quatre coins du Maroc que Bouchra Ouizguen est allée chercher ses collaboratrices, femmes mûres de différentes générations, issues de la tradition des Aïtas, ces chanteuses de cabaret aussi omniprésentes dans les fêtes et les mariages que méprisées par la société. Dans *Corbeaux*, performance qui a ouvert en février 2014 la Biennale de Marrakech, dix de ces femmes plongent furieusement dans une aventure qui les soustrait à leurs contours identitaires. Pour les représentations parisiennes, vingt femmes d'origine marocaine résidant en Île-de-France rejoignent les dix performeuses venant du Maroc. Elles mèneront ensemble une série d'ateliers qui se veulent plus un échange de cultures que des répétitions : au-delà de la barrière de la langue, de l'âge, des origines, chaque membre de la compagnie aura transmis un savoir, une culture, à travers le chant, la musique, la danse, la cuisine… Venues des ténèbres, des silhouettes sombres et silencieuses s'avancent. S'arrêtent. Puis repartent en un dispositif géométrique et alchimique.

Production Compagnie O • *Production déléguée de la tournée francilienne* Nouveau Théâtre de Montreuil, centre dramatique national • *Avec le soutien* de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings* • *Coproduction* Nouveau Théâtre de Montreuil, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris • Avec le soutien d'ARCADI Île-de-France ; avec le soutien de l'Institut français du Maroc ; Avec le soutien de l'Onda. Spectacle créé le 27 février 2014 à la Biennale d'Art contemporain de Marrakech.

© Hasnæ El Ouarga

BOUCHRA OUIZGUEN est une danseuse chorégraphe marocaine née en 1980 à Ouarzazate. Elle vit et travaille à Marrakech où elle s'est engagée dans le développement d'une scène chorégraphique locale depuis 1998. Autodidacte, danseuse orientale dès l'âge de 16 ans, elle créé ses premières pièces expérimentales telles que *Ana Ounta* ou *Mort et moi* nourries par son goût pour le cinéma, la littérature, la musique. Cofondatrice de l'association Anania en 2002 avec Taoufiq Izeddiou, elle collabore notamment avec Mathilde Monnier, Bernardo Montet, Boris Charmatz, Alain Buffard, avant de fonder sa propre compagnie, la Compagnie O. Elle engage alors un travail nourri par ses questionnements sur la société, les arts visuels et les arts populaires de son pays au côté d'une équipe qu'elle a réunie en sillonnant le Maroc. C'est de son travail sur le son, la performance et la vidéo que surgissent des formes multiples. Elle reçoit en 2010 le prix de la révélation chorégraphique de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques (Sacd) et le prix du Syndicat de la critique Théâtre Musique Danse avec *Madame Plaza*, où elle partage la scène avec trois performeuses issues de la tradition des Aïtas. En 2011, elle créé avec Alain Buffard le solo *Voyage Cola* dans le cadre des « Sujets à Vif » du Festival d'Avignon. En 2012, elle créé *HA!* au Festival Montpellier Danse qu'elle jouera en 2013 au Centre Georges Pompidou, pièce qui inspirera la performance *Corbeaux* présentée pour la première fois à la Biennale Art In Marrakech en 2014.

THE WOOSTER GROUP
EARLY SHAKER SPIRITUALS: A RECORD ALBUM INTERPRETATION

Dans le cadre du **Festival d'Automne à Paris** :

Centre Georges Pompidou, Paris
du mercredi 28 septembre au samedi 1er octobre 2016
du mercredi au vendredi, 20 h 30 ; samedi, 17 h

Mise en scène **Kate Valk**
Avec **Cynthia Hedstrom**, **Elizabeth LeCompte**, **Frances McDormand**, **Bebe Miller**, **Suzzy Roche** et **Max Bernstein**, **Matthew Brown**, **Modesto Flako Jimenez**, **Bobby McElver**, **Jamie Poskin**, **Andrew Schneider**
Lumière **Jennifer Tipton**, **Ryan Seelig** • Costumes **Enver Chakartash**
Son **Bobby McElver**, **Max Bernstein** • Régisseur général **Erin Mullin**

Durée **50 min.**
Spectacle en anglais, surtitré en français

Early Shaker Spirituals: A Record Album Interpretation est une performance basée sur un 33-tours d'hymnes et de marches des Shakers, une communauté religieuse américaine, ainsi que sur un témoignage enregistré en 1976 par les sœurs de la communauté des Shakers de Sabbathday Lake, dans le Maine. La pièce renoue avec une pratique artistique longtemps utilisée par le Wooster Group : l'objet disque sert de matière première à leurs productions originales. Dans *Early Shaker Spirituals*, la compagnie explore les vingt pistes de la face A de l'album à travers une série de danses qui prônent une esthétique de la simplicité et de la joie au travail.

© Paula Court

THE WOOSTER GROUP
THE TOWN HALL AFFAIR

Dans le cadre du **Festival d'Automne à Paris** :

Centre Georges Pompidou, Paris
du jeudi 6 au samedi 8 octobre 2016
jeudi et vendredi, 20 h 30 ; samedi, 16 h et 20 h 30

D'après le film **Town Bloody Hall** réalisé par Chris Hegedus & D.A. Pennebaker

Mise en scène **Elizabeth Lecompte**
Avec **Ari Fliakos**, **Greg Mehrten**, **Erin Mullin**,
Scott Shepherd, **Maura Tierney**, **Kate Valk**
Lumière **Jennifer Tipton**, **Ryan Seelig**
Artistes techniciens **Eric Dyer**, **Gareth Hobbs,**
Joe Silovsky, **Eric Sluyter**, **Robert Wuss**
Assistant mise en scène **Enver Chakartash**, **Matthew Dipple**
Directrice de production **Bona Lee**

Durée **1 h 10**
Spectacle en anglais, surtitré en français.

The Town Hall Affair, nouvelle création de la compagnie new-yorkaise The Wooster Group, s'inspire du documentaire *Town Bloody Hall*, réalisé en 1971 par Chris Hegedus et D.A. Pennebaker, sur le débat organisé la même année dans le Town Hall de New York entre les intellectuelles et militantes féministes Jacqueline Ceballos, Germaine Greer, Jill Johnston et Diana Trilling, avec l'écrivain Norman Mailer en tant que médiateur. Dans *The Town Hall Affair*, le Wooster Group s'appuie sur les technologies numériques afin de réinvestir le film original, tout en le questionnant et en élargissant son propos à de nouvelles interprétations. Une attention particulière est donnée à la figure de Jill Johnston, auteur, critique et militante lesbienne.

Coréalisation Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris •
Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings*.

The Town Hall Affair © Zbigniew Bzymek

Le travail du WOOSTER GROUP n'est pas clairement identifiable selon les critères du théâtre traditionnel. Son action s'étend sur de multiples territoires, à travers les arts audiovisuels, multimédias, théâtraux et ceux de la performance. Fondé en 1975, il a été un acteur des expériences radicales et post-modernistes, du dernier quart du XXe siècle, et continue depuis d'être un pionnier dans le travail expérimental de la scène et des médias (cinéma, vidéo, son, radio). Dans leurs productions, les textes (contemporains, classiques ou improvisés) et la technologie sont entrelacés pour inventer de nouvelles formes narratives. Sous la direction d'Elizabeth LeCompte et en collaboration avec un groupe d'artistes, performers et techniciens, la compagnie a créé plus de quarante projets. Elle présente ses spectacles aux États-Unis, en Europe, en Russie, au Canada, en Amérique du Sud, au Moyen-Orient, en Asie et en Australie. Le Performing Garage, au 33 Wooster Street à New York, est sa résidence permanente, dont elle est propriétaire et qu'elle gère en tant que membre de la Grand Street Artist Co-op, créée dans le sillage du mouvement artistique Fluxus dans les années 1960. Membres d'origine et membres fondateurs : Elizabeth LeCompte, Spalding Gray, Ron Vawter, Jim Clayburgh, Willem Dafoe, Kate Valk et Peyton Smith.

CHRISTIAN RIZZO
AVANT LA NUIT DERNIÈRE

Avec la **Mairie de Paris** et le **Palais de Tokyo**, dans le cadre de **Nuit Blanche 2016** :
Dans la cour de l'Hôtel-Dieu, Paris
samedi 1er octobre 2016

Durée **toute la nuit**

Le Palais de Tokyo, par la voix de son directeur, Jean de Loisy, a demandé à la Fondation d'entreprise Hermès d'investir la cour de l'Hôtel-Dieu pour une programmation spéciale. La Fondation d'entreprise Hermès a ainsi proposé au chorégraphe et plasticien Christian Rizzo d'imaginer une forme in situ qui puisse habiter les lieux le temps d'une nuit. Aimant à « déposer des formes entre soi et les autres », Christian Rizzo animera l'architecture des lieux dans un jeu subtil d'apparitions et de disparitions. Mettant en valeur les perspectives offertes par la cour de l'Hôtel-Dieu, son installation grand format estompera les frontières du réel, exposant son étrange présence dans ce lieu inhabituel.

Projet créé à l'invitation du Palais de Tokyo, dans le cadre de Nuit Blanche 2016, avec ICI - Centre chorégraphique national de Montpellier Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées • Une proposition de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings*.

Né en 1965 à Cannes, CHRISTIAN RIZZO fait ses débuts artistiques à Toulouse où il monte un groupe de rock et crée une marque de vêtements, avant de se former aux arts plastiques à la Villa Arson à Nice et de bifurquer vers la danse de façon inattendue. Dans les années 1990, il est interprète auprès de nombreux chorégraphes contemporains, signant aussi parfois des bandes sons ou la création des costumes. On a ainsi pu le voir chez Mathilde Monnier, Hervé Robbe, Mark Tompkins, Georges Appaix puis se tourner vers d'autres démarches artistiques auprès de Vera Mantero, Catherine Contour, Emmanuelle Huynh, Rachid Ouramdane. En 1996, il fonde l'association Fragile et présente performances, objets dansants, pièces solos ou de groupes en alternance avec d'autres projets ou commandes pour la mode, les arts plastiques et l'opéra. Depuis, plus d'une trentaine de productions ont vu le jour. Christian Rizzo enseigne régulièrement dans des écoles d'art en France et à l'étranger ainsi que dans des structures dédiées à la danse contemporaine. Au 1er janvier 2015, il prend la direction du Centre chorégraphique national de Montpellier Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées. Désormais intitulé ICI (Institut chorégraphique international), le CCN propose une vision transversale de la création, de la formation, de l'éducation artistique et de l'ouverture aux publics.

Avant la nuit dernière © Christian Rizzo

BORIS CHARMATZ
DANSE DE NUIT

Dans le cadre du **Festival d'Automne à Paris** :

Usine Babcock, La Courneuve (avec la MC 93)
du vendredi 7 au dimanche 9 octobre 2016
vendredi et samedi 20 h 30 ; dimanche 19 h

École nationale supérieure des beaux-arts de Paris
mercredi 12 et jeudi 13 octobre 2016, 20 h

Musée du Louvre, cour Lefuel (avec le Théâtre de la Ville)
du mercredi 19 au dimanche 23 octobre 2016
du mercredi au vendredi, 19 h 30 ; samedi et dimanche, 19 h 30 et 21 h 30

Chorégraphie **Boris Charmatz**
Interprétation **Ashley Chen**, **Julien Gallée-Ferré**, **Peggy Grelat-Dupont**, **Mani A. Mungai**, **Jolie Ngemi**, **Marlène Saldana** • en alternance avec **Olga Dukhovnaya**, **Frank Willens**
Lumière **Yves Godin**
Dispositif son **Perig Menez**
Travail vocal **Dalila Khatir**
Régie générale **Fabrice Le Fur**
Costumes **Jean-Paul Lespagnard**
Habilleuse **Marion Regnier**
Répétitrice en tournée **Magali Caillet-Gajan**
Production **Sandra Neuveut**, **Martina Hochmuth**, **Amélie-Anne Chapelain**

Durée **40 min.**

« Une performance nocturne pour l'espace urbain. Un endroit à ciel ouvert, proche des rues et des lumières de la ville, six danseurs, peu de mise en place. Un *sound-system* maison, des projecteurs lasers trafiqués, peut-être des phares de voiture. Et surtout une danse hallucinée en regard de corps qui se touchent sans frein, pendant que les bouches délivrent des improvisations verbales et des sortes de *beat-boxing* sans beat. Des méditations débitées à toute vitesse sur l'art politique de la caricature, l'humour et le danger, le temps du dessin comparé au temps du dansé. *Danse de nuit* a lieu dans un parking ou une cour presque intérieure, un bout de bitume délaissé, une ruine urbaine. Nous dansons qu'il pleuve ou vente ou neige. Une sorte de danse extrême pour un public buissonnier. »

Production Musée de la Danse/Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne – Direction : Boris Charmatz. Association subventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication (Direction régionale des Affaires culturelles, Bretagne), la Ville de Rennes, le Conseil régional de Bretagne et le Conseil départemental d'Ille-et-Vilaine. L'Institut français contribue régulièrement aux tournées internationales du Musée de la danse. • *Avec le soutien* de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings* • *Coproduction* Théâtre national de Bretagne-Rennes, Théâtre de la Ville & Festival d'Automne à Paris, la Bâtie-Festival de Genève, Holland Festival-Amsterdam, Kampnagel-Hamburg, Sadler's Wells London, Taipei Performing Arts Center • *Remerciements* Rosas, WIELS Centre d'Art Contemporain (Bruxelles).

© Louis Theillier

Danseur et chorégraphe, **BORIS CHARMATZ** a signé une série de pièces qui ont fait date, *d'Aatt enen tionon* (1996) à *manger* (2014). En parallèle, il poursuit ses activités d'interprète et d'improvisateur (notamment avec Médéric Collignon, Anne Teresa De Keersmaeker et Tino Sehgal). Directeur du Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne depuis 2009, Boris Charmatz propose de le transformer en un musée de la Danse d'un genre nouveau. Un manifeste est à l'origine de ce musée qui a accueilli notamment les projets *préfiguration*, *expo zéro*, *rebutoh*, *brouillon*, *Jérôme Bel en 3 sec, 30 sec, 3 min, 30 min, 3 h*, *Petit Musée de la danse*, *Fous de danse* et s'est déplacé à Saint-Nazaire, Singapour, Utrecht, Avignon, New York, Londres et Bruxelles. Artiste associé de l'édition 2011 du Festival d'Avignon, Boris Charmatz crée dans la Cour d'honneur du Palais des papes *enfant*. Invité au MoMA (New York) en 2013, il y propose *Musée de la danse : Three Collective Gestures*. Après une première invitation en 2012, Boris Charmatz a été à nouveau présent cette année à la Tate Modern (Londres) avec le projet *If Tate Modern was Musée de la danse?*. Il cosigne avec Isabelle Launay *Entretenir/à propos d'une danse contemporaine* (Centre national de la danse/Les Presses du réel/2003), signe *Je suis une école* aux éditions Les Prairies Ordinaires et cosigne avec Jérôme Bel *Emails 2009-2010* (2013, éd. Les Presses du réel en partenariat avec le musée de la Danse).

PHILIPPE QUESNE
LA NUIT DES TAUPES (WELCOME TO CAVELAND !)

Théâtre Nanterre-Amandiers
du 5 au 26 novembre 2016
mercredi, vendredi, samedi, 20 h 30 ;
jeudi, 19 h 30 ; dimanche, 15 h 30

Conception, mise en scène et scénographie **Philippe Quesne**
Avec **Yvan Clédat**, **Jean-Charles Dumay**, **Léo Gobin**, **Erwan Ha Kyoon Larcher**, **Sébastien Jacobs**, **Thomas Suire**, **Gaëtan Vourc'h**
Costumes **Corine Petitpierre**
Collaborations dramaturgiques **Lancelot Hamelin**, **Ismael Jude**, **Smaranda Olcese**
Assistante scénographie **Elodie Dauguet**
Construction du décor Ateliers de Nanterre-Amandiers **Philippe Binard**, **Jérôme Chrétien**, **Jean-Pierre Druelle**, **Marie Maresca**

Durée env. **1 h 30**

Dans cette pièce, les spectateurs sont immergés dans un monde allégorique. Un monde peuplé d'une famille de taupes géantes, d'un bestiaire fantastique et de figures appartenant à un univers des sous-sols. Cette nouvelle création pourrait être la suite directe de la saga *Swamp Club*, dont le centre d'art menacé se serait déplacé sous terre, dans un espace qui évoque tout à la fois une grotte préhistorique, un abri anti-atomique ou la caverne de Platon. Renouant avec les grands récits d'anticipation, *La nuit des taupes (Welcome to Caveland!)* fait du théâtre un lieu de vie utopique, où la rêverie n'est jamais dissociable de l'éveil des consciences et tente de retrouver les racines profondes d'un imaginaire poétique collectif, bercé de mythes philosophiques. Il s'agit d'un projet bicéphale qui installe deux temporalités : celle de la représentation du spectacle et une autre, plus longue, construite avec les différents théâtres et festivals accueillant le projet, qui associe une programmation d'artistes invités, de chercheurs et d'ateliers.

Production Nanterre-Amandiers - Centre dramatique national • *Avec le soutien* de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings* • *Coproduction* Steirischer herbst (Autriche), Kunstenfestivaldesarts (Belgique), Théâtre Vidy-Lausanne (Suisse), La Filature - Scène nationale, Mulhouse, Künstlerhaus Mousonturm (Allemagne), Théâtre National de Bordeaux Aquitaine, Kaaïtheater (Belgique), Centre d'art Le Parvis à Tarbes, NXTSTP avec le soutien du Programme Culture de l'Union Européenne • *Avec la participation* du Groupe de recherche Behavioral Objects - coordination Samuel Bianchini, de l'École nationale supérieure d'architecture de Paris - Malaquais AAP (Art, Architecture, Politique) Atelier Jordi Colomer « Welcome to Caveland ??? ».

© Martin Argyrolo

Après une formation en arts plastiques et une dizaine d'années comme scénographe de théâtre et d'expositions, PHILIPPE QUESNE fonde la compagnie Vivarium Studio en 2003, réunissant un groupe de travail composé d'acteurs, de plasticiens, de musiciens. Il conçoit et met en scène des spectacles qui cherchent à développer une dramaturgie contemporaine à partir de dispositifs scéniques qui sont autant d'ateliers de travail, des « espaces vivarium » pour étudier des microcosmes humains. Les spectacles du répertoire ont été présentés dans de nombreux pays et font l'objet de coproductions internationales. En 2012, il est invité par le Pavillon du Palais de Tokyo à créer une forme scénique en collaboration avec les dix artistes et curateurs en résidence. Parallèlement, Philippe Quesne conçoit des performances et interventions dans l'espace public ou dans des sites naturels, et expose ses installations dans le cadre d'expositions. Il a également publié quatre livrets. Il est régulièrement invité à concevoir la programmation artistique d'événements, notamment le Festival TJCC au Théâtre de Gennevilliers entre 2012-2014. Depuis 2014, Philippe Quesne est codirecteur du Théâtre Nanterre-Amandiers où il lance le «Théâtre des négociations» en collaboration avec Bruno Latour et l'équipe du SPEAP. En 2016, il créé *Caspar Western Friedrich* au Kammerspiele à Munich et *Welcome to Caveland!* au Kunstenfestivaldesarts, à Bruxelles.

VINCENT DUPONT
METTRE EN PIÈCE(S)

Avec le **Théâtre de la Ville** :
Théâtre des Abbesses
du mardi 15 au samedi 19 novembre 2016 à 20 h 30

Conception **Vincent Dupont**
Danse **Clément Aubert**, **Raphaël Dupin**, **Ariane Guitton**, **Nanyadji Ka-Gara**, **Aline Landreau**, **Nele Suisalu**
Texte ***Outrage au public*** de **Peter Handke** (extraits), traduction **Jean Torrent**
Son **Maxime Fabre**
Lumière **Yves Godin**
Dispositif scénique **Vincent Dupont** & **Sylvain Giraudeau**
Construction décor **Sylvain Giraudeau**, **Jean-Christophe Minart**, **Adèle Perwuelz**
Conception costumes **Éric Martin**
Réalisation costumes **Laurence Alquier**, **François Blaizot**
Travail de la voix **Valérie Joly**
Collaboration artistique **Myriam Lebreton**

Durée env. **1 h**

« Ce sont des corps qui décident d'abandonner quelque chose, d'opérer une soustraction, de se décharger, pour tenter de jouer un acte qui leur permette de sortir d'un habitus, d'un lieu de leurs propres corps. À un commencement correspond une rupture subjective, une conversion, un choix d'existence et ce choix n'est pas exempt d'une certaine violence. Je voudrais ici questionner cette violence à travers les corps de six danseurs et écrire une danse qui fasse l'épreuve du gouffre qui sépare parfois les mots des actes. Ma visée n'est pas de proposer une solution mais simplement de parler d'insistance : il me semble nécessaire de reconduire la danse à un point trop souvent évacué qui est celui de l'acte. J'ai besoin de parler de la violence de cet engagement et de la questionner avec nos propres corps. Finalement, tenter d'interroger quelque chose qui est inscrit aux origines de notre théâtre et vers lequel je reviens sans cesse. » V. Dupont

Production J'y pense souvent (...) • *Avec le soutien* de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings* *Coproduction* ICI - CCN Montpellier - Occitanie / Pyrénées-Méditerranée / Direction Christian Rizzo, Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées ; Théâtre de la Ville, Paris ; Centre chorégraphique national de Caen, Normandie, dans le cadre de l'accueil-studio/ Ministère de la Culture et de la Communication ; Centre chorégraphique national de Tours, direction T. Lebrun (dans le cadre de l'accueil studio) ; CDC Atelier de Paris-Carolyn Carlson ; Le réseau Escales danse en Val-d'Oise • *Avec le soutien* du Théâtre La Vignette, Université Paul Valéry, Montpellier ; de l'ADAMI ; de la SPEDIDAM ; du Fonds d'insertion de l'ÉSTBA financé par le Conseil régional d'Aquitaine. Merci à Pierre Droulers - La Raffinerie, Bruxelles. Vincent Dupont est artiste associé à ICI - CCN Montpellier - Occitanie / Pyrénées-Méditerranée / Direction Christian Rizzo. J'y pense souvent (...) est soutenue par le ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Île-de-France au titre de l'aide à la compagnie chorégraphique conventionnée.

© Marc Domage

VINCENT DUPONT a une formation de comédien. Ses premières rencontres avec la danse furent avec les chorégraphes Thierry Thieû Niang et Georges Appaix. Puis il participe aux créations de Boris Charmatz : *Herses, une lente introduction* et *Con forts fleuve*. D'autres collaborations se feront dans le milieu du cinéma, notamment avec Claire Denis. En 2001, il signe sa première chorégraphie : *Jachères improvisations*, inspirée d'une photo d'une installation du plasticien Stan Douglas, questionne le réel en travaillant sur des notions de rapprochement et d'éloignement tant visuelles que sonores. Dès lors, tout en continuant à participer aux travaux d'autres artistes (Hubert Colas, Olivia Grandville), Vincent Dupont mène un travail à la croisée de plusieurs médiums qui déplace les définitions attendues de l'art chorégraphique. Ses créations se posent comme expériences, questions adressées à la perception du spectateur. Avec *Bine*, installation performance réalisée au printemps 2011, Vincent Dupont confronte le mouvement à l'univers poétique de Charles Pennequin. En 2013, il crée *Air* au Théâtre de Nîmes. Inspiré par un film de Jean Rouch, *Air* cherche sa propre transe dans un flux et reflux traversant le public et fait le pari que de cette énergie collective naisse un mouvement unique.

LILI REYNAUD DEWAR
DENTS, GENCIVES, MACHINE, FUTUR, SOCIÉTÉ

Théâtre Nanterre-Amandiers
samedi 10 et dimanche 11 décembre 2016 (horaires à confirmer)

Chorégraphie **Lili Reynaud Dewar**
Avec **Darius Clayton**, **Ashley Cook**, **Hendrik Hegray**

Durée env. **30 min**

Lili Reynaud Dewar a séjourné à plusieurs reprises à Memphis, ville emblématique des conflits raciaux et sociaux qui ont agité et agitent toujours le monde. Plongée dans les histoires, cultures et pratiques de cette ville où a été assassiné Martin Luther King, elle a eu l'idée d'écrire *Dents, Gencives, Machine, Futur, Société* sur la base de quelques éléments forts de la contre-culture américaine : les *grillz* (ces sortes d'armures métalliques pour les dents apparues au début des années 90 dans le milieu du rap) ; l'épisode de la grève des éboueurs de Memphis en février 1968 (*Sanitation Strike*), moment représentatif de l'histoire des mouvements des droits civiques américains ; la pratique performative du *stand-up comedy* ; la musique *NOISE*, propre à irriter le corps et à exacerber sa sensibilité ; enfin, le *Cyborg Manifesto*, essai futuriste et subversif que Donna Haraway écrit en 1983. Reprenant certains aspects formels de son travail plastique, Lili Reynaud Dewar crée ici un espace performatif où évoluent des musiciens et un comédien en totale improvisation. Entre élucubrations poétiques, résonnances sonores, sculptures monumentales et projection vidéo, tout se répète et s'agrandit, s'atténue et s'amplifie, forme un chœur et se délie, se sépare et recommence encore. La scène devient le lieu d'émergence d'un climax poétique d'un genre nouveau.

Production red shoes et Lili Reynaud Dewar • Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings* • Ce projet a été sélectionné par la commission de mécénat de la Fondation Nationale pour les Arts Graphiques et Plastiques (FNAGP) qui lui a apporté son soutien • *Remerciements* Galerie Kamel Mennour, Paris ; Galerie Emanuel Layr, Vienne ; ainsi qu'au Levitt Shell, Memphis et au Théâtre Nanterre-Amandiers.

© Lili Reynaud Dewar

© Lili Reynaud Dewar

LILI REYNAUD DEWAR écrit, danse, enseigne, filme, parle et produit des objets aussi bien monumentaux que fonctionnels. Elle travaille seule ou en groupe, à partir de matériaux autobiographiques ou empruntés à des figures transgressives de la production culturelle du XXe siècle, tels Joséphine Baker, Guillaume Dustan, Bjarne Melgaard, Cosey Fanny Tutti… Elle s'intéresse à l'histoire des émancipations raciales et sexuelles, à la figure mouvante de l'artiste dans un monde globalisé, à la circulation et l'interprétation des œuvres et des héritages culturels, aux motifs biographiques dans la production artistique. Son travail fait l'objet de nombreuses expositions monographiques, notamment à la Kunsthalle de Bâle en 2010, au Magasin de Grenoble en 2012, au New Museum de New York en 2014, à la Aubain Gallery de Vancouver en 2015. Elle a aussi exposé à la Fondation Generali de Vienne en 2012, au Centre Pompidou en 2010 et en 2013, au Witte de With de Rotterdam en 2011 et 2014, au CAPC de Bordeaux en 2008 et 2013. Elle a fait partie des artistes sélectionnés pour la 56e Biennale de Venise en 2015, la Biennale de Lyon 2013, la 5e Biennale de Berlin en 2008. En 2013, elle reçoit le Prix Fondation d'entreprise Ricard. Elle est cofondatrice de la revue féministe *Pétunia* avec Dorothée Dupuis et Valérie Chartrain, et enseigne à la Haute École d'art et de design de Genève depuis 2010.

à New York NATURE THEATER OF OKLAHOMA
LIFE AND TIMES – ÉPISODES 7, 8, 9

Dans le cadre du Crossing the Line Festival organisé par le FIAF
(French Institute Alliance Française), à New York

FIAF Florence Gould Hall (avec l'Anthology Film Archives), New York
vendredi 22 septembre 2016 à 19 h 30
LIFE AND TIMES – EPISODE 8

© Nature Theater of Oklahoma

Conception et mise en scène **Pavol Liška** et **Kelly Copper** à partir d'une conversation téléphonique avec Kristin Worrall · Avec **Ilan Bachrach**, **Asli Bulbul**, **Gabel Eiben**, **Daniel Gower**, **Robert M. Johanson**, **Elisabeth Conner Skjærvold** et **Kristin Worrall** · Création musicale **Daniel Gower**
Directeur de la photographie **Peter Nigrini** · Directeur artistique, producteur **Dany Naierman**
Montage, couleur **Kelly Copper** · Caméra **Pavol Liška**

Durée **2 h**

Anthology Film Archives, New York
dimanche 24 septembre 2016, à 17 h
LIFE AND TIMES – ÉPISODE 7

Conception, mise en scène, scénario **Pavol Liška** et **Kelly Copper** à partir d'une conversation téléphonique avec **Kristin Worrall**
Avec **Ilan Bachrach**, **Asli Bulbul**, **Kelly Copper**, **Gabel Eiben**, **Daniel Gower**, **Robert M. Johanson**, **Dany Naierman**, **Peter Nigrini**, **Elisabeth Conner Skjærvold** et **Kristin Worrall** · Directeur de la photographie et chef décorateur **Peter Nigrini**
Directeur artistique, producteur **Dany Naierman**
Montage **Foley Kelly Copper** · Caméra **Pavol Liška**

Durée **2 h**

Anthology Film Archives, New York
dimanche 24 septembre 2016, 20 h
LIFE AND TIMES – ÉPISODES 8 & 9

Conception et mise en scène **Pavol Liška** et **Kelly Copper** à partir d'une conversation téléphonique avec **Kristin Worrall**
Avec **Ilan Bachrach**, **Gabel Eiben**, **Daniel Gower**, **Robert M. Johanson**, **Dany Naierman**, **Elisabeth Conner Skjærvold** et **Kristin Worrall**
Création musicale **Robert M. Johanson**
Directeur artistique, producteur **Dany Naierman**
Montage, couleur **Kelly Copper**
Caméra **Pavol Liška**

Durée **2 h 20**

Un récital, un dessin animé, une publication illustrée : le Nature Theater of Oklahoma ne recule devant aucune forme artistique pour *Life and Times*. Œuvre protéiforme, ce récit fleuve de la vie d'une Américaine de la classe moyenne suit le parours de Kristin Worrall, jeune Américaine de 34 ans née à Providence Road. Kristin Worrall a tout raconté, dans le détail. C'était au téléphone et la conversation a duré près de seize heures. Ce monologue – avec ses hésitations et ses tics de langage – sert de base à une performance protéiforme au long cours. Chaque épisode – correspondant à une période de la vie de Kristin – explore ainsi un nouveau moyen d'expression.

EPISODE 7 est un moment important de cette saga : pour la première fois arrive un rebondissement notoire. Bien que dans l'enregistrement original de la conversation téléphonique ce soit Kristin Worrall qui relate l'histoire de sa propre vie, cette narration provient ici de la bouche des autres, suivant la forme et la structure de *Citizen Kane* d'Orson Welles.

ÉPISODE 8, produit avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès et présenté au Théâtre de la Cité internationale en mars 2016, est un film en couleur, en cinémascope, en musique, tourné exclusivement en extérieur avec des lumières naturelles et, surtout « en harmonie avec la nature ».

Avec ÉPISODE 9, la compagnie condense et compresse l'enregistrement original de la narration pour n'en retenir que l'essentiel afin d'en faire l'épisode le plus court de la série jusqu'à présent : un clip-vidéo de rap.

ÉPISODE 7 • *production* Nature Theater of Oklahoma • *Avec le soutien* de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings*, King's Fountain, FringeArts and The Wyncote Foundation • *Résidence* Live Arts Bard at The Richard B. Fisher Center for the Performing Arts at Bard College • *Remerciements* The Map Fund, Doris Duke Charitable Foundation, et Andrew W. Mellon Foundation.

EPISODE 8 • *production* Nature Theater of Oklahoma • *Avec le soutien* de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme *New Settings* • *Résidence* Live Arts Bard at The Richard B. Fisher Center for the Performing Arts at Bard College • *Remerciements* Doris Duke Performing Artist Awards Program.

ÉPISODE 9 • *production* Nature Theater of Oklahoma et steirischer herbst festival, Graz • *Remerciements* Doris Duke Performing Artist Awards Program.

Ce partenariat de la Fondation d'entreprise Hermès avec le French Institute Alliance Française (FIAF) à New York, dans le cadre du festival *Crossing The Line*, permet à des œuvres et des artistes labellisés *New Settings* de présenter leur œuvre au public new-yorkais.

KELLY COPPER rencontre PAVOL LIŠKA en 1997. Ensemble, ils fondent le Nature Theater of Oklahoma, en 2006. Inspirée par la culture populaire, la compagnie s'engage à « faire un travail qu'ils ne savent pas faire », une démarche artistique innovante qui les amène à mélanger avec humour l'opéra, la danse, le théâtre. Ils créent *Life and Times*, une épopée en 10 épisodes bâtie à partir de conversations téléphoniques minutieusement retranscrites par les deux artistes. La série retrace la vie d'une trentenaire américaine sous forme de chansons, de danses, d'une intrigue meurtrière, d'un film d'animation, d'un manuscrit illustré et de séquences filmées. Régulièrement invités par les théâtres et les festivals du monde entier, dont le Burgtheater à Vienne, le Festival d'Avignon, le Wexner Center for the Arts et le Festspiele de Salzbourg, Kelly Copper et Pavol Liška ont reçu le Doris Duke Performing Artist Award et l'Alpert Award in the Arts. Couronnés à deux reprises du Prix OBIE pour leurs œuvres *No Dice* et *Life and Times*, ils ont également remporté le Young Directors Prize lors du Festival de Salzbourg en 2008 pour leur pièce *Romeo and Juliet*.

LES GRANDS ÉVÉNEMENTS DE LA FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS AU 2e SEMESTRE 2016 (sélection)

— *Savoir-faire et création*

EXPOSITION YUKI OKUMURA
HISACHIKA TAKAHASHI
Le Forum, Tokyo, Japon
4 juin – 4 septembre 2016

EXPOSITION GEUMHYUNG JEONG
Lauréate du Hermès Foundation Missulsang 2016
Atelier Hermès, Séoul, Corée
26 août – 23 octobre 2016

EXPOSITION MICHEL BLAZY
Le Forum, Tokyo, Japon
Mi-septembre – mi-décembre 2016

EXPOSITION HESSIE
SOFT RÉSISTANCE
La Verrière, Bruxelles
7 octobre – 10 décembre 2016

EXPOSITION *L'ESPRIT DU BAUHAUS*
Les Arts décoratifs, Paris, France
19 octobre 2016 – 26 février 2017

EXPOSITION AGATHE DE BAILLIENCOURT
Aloft at Hermès, Singapour
Octobre – novembre 2016

PROGRAMME IMMERSION
Une commande photographique franco-américaine
EXPOSITION SYLVAIN COUZINET-JACQUES
Aperture Foundation, New York, États-Unis
17 novembre 2016 – 19 janvier 2017

RÉSIDENCES D'ARTISTES 2016
BIANCA ARGIMON, en résidence à la Holding Textile Hermès, Bourgoin-Jallieu
LUCIA BRU, en résidence à la cristallerie Saint-Louis, Saint-Louis-lès-Bitche
ANASTASIA DOUKA, en résidence à la manufacture John Lobb, Northampton, Angleterre

PRIX ÉMILE HERMÈS POUR LE DESIGN
JOUER
Exposition en ligne
www.prixemilehermes.com

— *Savoir-faire et transmission*

PUBLICATION *CAHIERS DE RÉSIDENCES*
IO BURGARD, CÉLIA GONDOL, DH McNABB
Coédition Actes Sud – automne 2016

PUBLICATION *SAVOIR & FAIRE : LA TERRE*
Coédition Actes Sud – automne 2016

LA FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS

La Fondation d'entreprise Hermès accompagne celles et ceux qui apprennent, maîtrisent, transmettent et explorent les gestes créateurs pour construire le monde d'aujourd'hui et inventer celui de demain. Guidée par le fil rouge des savoir-faire et par la recherche de nouveaux usages, la Fondation agit suivant deux axes complémentaires : savoir-faire et création, savoir-faire et transmission.

La Fondation développe ses propres programmes : expositions et résidences d'artistes pour les arts plastiques, programme Immersion pour la photographie, *New Settings* pour les arts de la scène, Prix Émile Hermès pour le design, Académie des savoir-faire, appels à projets pour la biodiversité et la solidarité. Elle soutient également, sur les cinq continents, des organismes qui agissent dans ces différents domaines.

Toutes les actions de la Fondation d'entreprise Hermès, dans leur diversité, sont dictées par une seule et même conviction : *Nos gestes nous créent*.

www.fondationdentreprisehermes.org